

Vendredi
22 novembre 2019



Journée d'Étude
transdisciplinaire

Entre Occident et Orient : dialogue des esprits, dialogue des cultures



ORGANISATION : Pascale Rodts-Rougé

Unité de Recherche sur l'Histoire, les Langues, les Littératures et l'Interculturel (H.L.L.I.)
EA 4030 - Université Littoral Côte d'Opale

LIEU : Centre universitaire du Musée - 34 Grande Rue, 62200 Boulogne-sur-Mer

WEB : <https://estouest2019.univ-littoral.fr/>

PROGRAMME

09h00 – ACCUEIL DES PARTICIPANTS

MUSÉE – RDC – Salle des Actes

09h30 – INTRODUCTION

CHAPELLE – AMPHI 1

Pascale RODTS-ROUGÉ (ULCO)

SESSION 1 – Voyages, voyages

CHAPELLE – AMPHI 1

09h40 – Éric ROULET (ULCO)

« Le jésuite José de Acosta et la Chine,
entre aspiration missionnaire et construction imaginaire »

10h00 – Anna Maria CAVALLETTI (Université Paris Diderot)

« Impressions et représentations de l'Europe dans les récits de voyage de Wang Tao
(1828-1897) et de Chen Jitong (1851-1907) »

10h20 - 10h35 : Discussion

10h40 - 10h55 – PAUSE

Musée – RDC – Salle des Actes

SESSION 2 – Hommage à Victor Segalen

CHAPELLE – AMPHI 1

11h00 – Agnieszka KUKURYK (Université de Pédagogie - Cracovie)

« Stèles et Peintures : Victor Segalen face à l'Extrême-Orient »

11h20 – Li MA (ULCO)

« Regards croisés d'Orient et d'Occident : Victor Segalen et la Cité interdite »

11h40 – François BERQUIN (ULCO)

« Puits de Pékin »

12h00 - 12h15 : Discussion

12h20 - 13h55 – BUFFET

Musée – RDC – Salle des Actes

PROGRAMME

SESSION 3 – Echanges poétiques

CHAPELLE – AMPHI 1

14h00 – Solange Yichi ZHANG (Université de Toronto)

« *Poèmes d’Hankéou* : vers l’élucidation de l’énigme Alain Grandbois »

14h20 – Ye XU (Ecole Normale Supérieure - Paris)

« L’intimité et la suggestion, de Verlaine à Bian Zhilin :
un exemple de l’échange poétique franco-chinois »

14h40 - 14h55 : Discussion

15h00 - 15h15 – Pause

Musée – Salle des Actes

SESSION 4 – Ouvertures

CHAPELLE – AMPHI 1

15h20 – Marie-Christine DESMARET-BASTIEN (Université de Lille)

« Influence des formes brèves extrême-orientales sur la littérature occidentale.
Enjeux esthétiques et ontologiques »

15h40 – Nathalie DUPONT (ULCO)

« Les studios hollywoodiens et la Chine : un dialogue prometteur ? »

16h00 - 16h15 : Discussion

Clôture - Pascale RODTS-ROUGÉ (ULCO)

* * *

Remerciements

À Monsieur Hassane Sadok, Président de l’ULCO

A Madame Jacqueline Bel, directrice de l’UR H.L.L.I., EA 4030

A Madame Sophie Bracbien, secrétaire de l’UR H.L.L.I., EA 4030

A Monsieur Stéphane Kinoo et l’équipe du SCOSI (ULCO)

A tous les participants

Au public

PRÉAMBULE

De Marco Polo aux missionnaires français, italiens ou belges, en passant par Alexandra David-Néel ou Tintin, la route est longue de l'Europe vers la Chine :

- route économique, sur les traces de la soie ou du thé
- route politique, qui a mené Roland Barthes sur les traces du maoïsme
- route imaginaire pour les enfants qui ont lu les romans de Pearl Buck
- route poétique pour Michaux, devenu un barbare en Asie, pour Claudel, Segalen et bien d'autres
- route empreinte de bien des stéréotypes : calligraphie, baguettes, thé, taï chi, Yi-King, acupuncture, arts martiaux, vélos, muraille, commerce, *made in China*, et j'en oublie.

Depuis 2013 et le projet « One Belt, One Road » c'est en sens inverse que se fait ou plutôt que se font les routes de la Chine vers l'Asie centrale, l'Afrique orientale et l'Europe : le premier train de fret parti de Tangshan est arrivé à Anvers le 12 mai 2018 après avoir parcouru 11.000 km en 16 jours ; le groupe Cosco a racheté le terminal de Zeebrugge, après celui du Pirée, illustrant l'ambitieux projet de Pékin de relier la Chine à l'Europe par les routes maritimes et ferroviaires, le tout sur fond de coopération universitaire croissante.

Cette **Journée d'Étude transdisciplinaire** sera l'occasion de réfléchir autour de ces événements d'hier et d'aujourd'hui selon **les deux axes suivants** :

Les échanges commerciaux, culturels, touristiques entre l'Europe et la Chine visent-ils à entretenir les stéréotypes, à les renforcer ou à les amoindrir ?

Quelle Chine découvre aujourd'hui l'étranger, en voyage dans ce qui fut l'Empire du milieu ? La sienne, héritée de livres et de films ? Une autre, bien différente, et qui à son tour devient un stéréotype – smartphone, voitures électriques, etc. ?

Quelle idée de l'Europe se font aujourd'hui les Chinois ? Quelle image plus particulièrement de la France emportent-ils, par-delà les photos prises à la volée devant les vitrines de luxe, la Tour Eiffel ou la Joconde ?

Les « Nouvelles routes de la soie » relèquent-elles au second plan le dialogue des esprits ?

Le développement économique, informatique et (géo)politique de la Chine se ferait-il au détriment du culturel ou bien, au contraire, serait-il une opportunité pour que se mêlent et s'enrichissent mutuellement des cultures si éloignées et si différentes ?

À travers le prisme de **l'histoire, de la géographie, de l'économie, de la littérature, de la culture, du cinéma, de la musique**, la journée permettra d'envisager plus généralement la question de la rencontre de l'Occident et de l'Orient, de chacun avec l'Autre et l'Ailleurs.